(LT) Belaidžio LAN prijungimo vadovas

(LT) RSA012A148

202507

Šis dokumentas – leidimo anglų kalba vertimas. Kitomis kalbomis jį galite atsisiųsti iš toliau nurodyto tinklalapio.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Programėlės naudojimo vadovą taip pat rasite pirmiau nurodytame tinklalapyje.

(FR) Manuel de la connexion LAN sans fil

Ce document correspond à la publication en anglais. Téléchargez ce document dans d'autres langues à partir de la page d'accueil suivante.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Le manuel du fonctionnement de l'application peut également être consulté à partir de la page d'accueil ci-dessus.

(DE) Anleitung zur Einstellung der WLAN-Verbindung

Dieses Dokument ist die englische Ausgabe. Laden Sie dieses Dokument in anderen Sprachen von der folgenden Homepage herunter.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Die Betriebsanleitung der Anwendung kann ebenfalls auf der obigen Homepage geprüft werden.

(IT) Manuale di connessione LAN wireless

Il presente documento è in edizione inglese. È possibile scaricare questo documento in altre lingue dalla seguente home page.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
È possibile consultare il manuale operativo dell'applicazione anche dalla home page sopraindicata.

(ES) Manual de conexión de LAN inalámbrica

Este documento es una traducción de la edición en inglés. Puede descargarlo en otros idiomas en esta página de inicio:
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
En esta página también encontrará el manual de funcionamiento de la aplicación.

(NL) Handleiding draadloze LAN-verbinding

Dit document is de Engelstalige versie. Download dit document in andere talen van de volgende startpagina.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Via bovenstaande startpagina kunt u ook de bedieningshandleiding van de applicatie bekijken.

(PT) Manual de ligação de LAN sem fios

Este documento é a versão inglesa. Descarregue este documento noutros idiomas a partir do seguinte endereço:
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
O manual de funcionamento da aplicação também está acessível no endereço acima.

(EL) Εγχειρίδιο σύνδεσης μέσω ασύρματου LAN

Το παρόν εγχειρίδιο είναι η αγγλική έκδοση. Μπορείτε να προχωρήσετε στη λήψη του εγγράφου σε άλλες γλώσσες από την παρακάτω αρχική σελίδα.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Επίσης, μπορείτε να ελέγξετε το εγχειρίδιο λειτουργίας της εφαρμογής από την εν λόγω αρχική σελίδα.

(BG) Ръководство за свързване с безжична LAN мрежа

Този документ е изданието на български. Изтеглете този документ на други езици от следната начална страница.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Ръководството за работа с приложението може също да се провери и от началната страница по-горе.

(TR) Kablosuz LAN bağlantısı kılavuzu

Bu belge İngilizce sürümdür. Aşağıdaki ana sayfadan bu belgeyi diğer dillerde indirin.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Ayrıca uygulama kullanım kılavuzuna da yukarıdaki ana sayfadan göz atılabilir.

(DA) Vejledning til trådløs LAN-forbindelse

Dette dokument er den engelske udgave. Download dokumentet på andre sprog fra den følgende hjemmeside.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Det er også muligt at se den betjeningsvejledningen til appen fra ovenstående hjemmeside.

(NO) Trådløs LAN tilkoblingsinnstillinger

Dette dokumentet er den engelske utgaven. Last ned dette dokumentet på andre språk fra følgende hjemmeside.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Brukerhåndboken for applikasjonen finnes også på hjemmesiden ovenfor.

(FI) Langattoman LAN -liitännän käyttöopas

Tämä asiakirja on englanninkielinen versio. Lataa tämä asiakirja muilla kielillä seuraavalta kotisivulta.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Käyttötarkoituksen käyttöopas voidaan myös katsoa yllä olevalta kotisivulta.

(SV) Bruksanvisning för trådlös LAN-anslutning

Det här dokumentet är den engelska versionen. Ladda ned det här dokumentet på andra språk från följande webbplats.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Det går även att ladda ned bruksanvisningen för applikationen från samma webbplats.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

- Šiame vadove aprašyta, kaip prisijungti prie tinklo per belaidį LAN.
- Atidžiai perskaitykite šį vadovą, o perskaitę laikykite jį saugioje vietoje.
- Taip pat būtinai perskaitykite su gaminiu pateikto NAUDOTOJO VADOVO skyrių „Saugos priemonės“.
- Programėlės „Smart M-Air“ turinys gali keistis atnaujinus jos versiją.

Pastaba dėl belaidžio ryšio (radijo bangų)

Belaidis LAN ir Radijo ryšio įstatymas

- Šis gaminys turi konstrukcijos projekto sertifikatą, todėl licencijos prašyti nereikia.

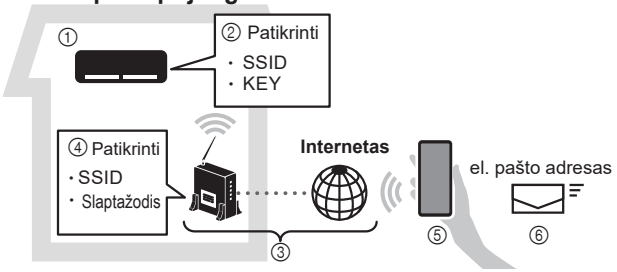
- Šis gaminys sertifikuotas kaip atitinkantis techninį standartą, taikomą nustatytosios mažos galios radijo stoties belaidžiam įrenginiui pagal Radijo ryšio įstatymą. Todėl naudojant šį gaminį radijo stoties licencijos nereikia.
- Belaidis LAN duomenis siunčia ir priima radijo bangomis, todėl jie gali būti perimti arba gali būti mėginama piktavališkai prisijungti. Prieš naudodami belaidį LAN, gerai įsigilinkite į šią riziką. Be to, saugokite šio gaminio ir Wi-Fi maršrutizatoriaus SSID ir KEY, taip pat prisijungimo ID ir slaptažodį, skirtus valdyti ne namuose, kad jų nesužinotų kiti asmenys. Jei piktavališkai prisijungus gaminys valdomas ne iš namų, išjunkite belaidžio LAN ryšio funkciją. (Žr. NAUDOTOJO VADOVO skyrių „Belaidžio LAN ryšio nustatymas“.)

- Šio gaminio negalima tiesiogiai prijungti prie telekomunikacijų operatorių ryšio linijų. Jungdami šį gaminį prie interneto, būtinai junkite jį per maršrutizatorių.

- Jei tarp šio gaminio ir Wi-Fi maršrutizatoriaus yra radijo bangas slopinanti kliūtis (pvz., metalas ar gelžbetonis), dėl trukdžių ar sumažėjusio ryšio atstumo gaminys gali neveikti.
- Naudojant šį gaminį šalia elektromagnetines bangas skleidžiančio įrenginio, pvz., mikrobangų krosnelės ar belaidžio telefono, gali sutrikti ryšys per belaidį LAN. Jei gaminys tinkamai nepalaiko ryšio arba belaidžiu telefonu nepavyksta tinkamai skambinti ar priimti skambučių, būtinai laikykite gaminį ir telefoną bent 1 m atstumu vienas nuo kito.
- Kilus kitų problemų, kreipkitės į gaminio pardavėją.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Pasiruošimas prieš prijungiant



Paruoškite šiuos dalykus:

① Oro kondicionierius ir pultelis

② **SSID ir KEY** (jie atspausdinti pridėtoje informacinėje etiketėje.)
Žr. 6 skyrių.

③ **Interneto ryšio aplinka** (įskaitant tokius įrenginius kaip modemas, maršrutizatorius ar ONU)

④ Patikrinkite **SSID ir slaptažodį**, nurodytus Wi-Fi maršrutizatoriaus galinėje pusėje ar panašioje vietoje.

⑤ **Išmanusis telefonas arba planšetinis kompiuteris**
palaikomos OS
Android™
iOS (iPad nepalaikomas.)
- Priklausomai nuo OS versijos programėlė gali veikti ar būti rodoma netinkamai.
- Naujausios informacijos apie palaikomas OS versijas ieškokite programėlių parduotuvėje.

⑥ **El. pašto adresas**
Jis reikalingas naudotojui registruoti; juo turi būti galima gauti laiškus iš smartmair.com.

Per belaidį LAN prijunkite išmanųjį telefoną (planšetinį kompiuterį) prie maršrutizatoriaus.
Išmaniojo telefono nustatymų ekrane atidarykite belaidžio LAN (Wi-Fi) nustatymus ir pasirinkite naudojamo maršrutizatoriaus SSID. Tada įveskite maršrutizatoriaus slaptažodį ir prisijunkite.

1. Programėlės įdiegimas

Kaip įdiegti „Smart M-Air“

Išmaniojo telefono programėlės „Smart M-Air“ įdiegimas	
Android įrenginiams 1. Atidarykite [Google Play]. 2. Suraskite [Smart M-Air]. 3. Įdiekite programėlę pagal ekrane pateikiamus nurodymus.	**iOS (iPhone) įrenginiams** 1. Atidarykite [App Store]. 2. Suraskite [Smart M-Air]. 3. Įdiekite programėlę pagal ekrane pateikiamus nurodymus.

- Programėlė nemokama. Atsisiunčiant ir naudojant programėlę taikomi kitų paslaugų teikėjų mokesčiai už duomenų perdavimą.
- Programėlės pavadinimas „Smart M-Air“ ir atsisiuntimo paslaugų pavadinimai „Google Play“ ir „App Store“ ateityje gali pasikeisti.
- Apie nustatymus ir turinį žr. mūsų tinklalapyje arba jame pateiktame naudotojo vadove.

2. Maršrutizatoriaus prijungimo būdo patikrinimas

WPS (paprasto nustatymo funkcija): įtraukite naują įrenginį į tinklą maršrutizatoriaus mygtuku WPS.

AP: įtraukite naują įrenginį į tinklą prisijungdami prie maršrutizatoriaus su SSID ir KEY (slaptažodžiu).

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

3. Naudotojo paskyros sukūrimas

(1) Išmaniojo telefono nustatymas
Įjunkite išmaniojo telefono belaidį LAN ir prijunkite telefoną prie maršrutizatoriaus.



(2) Pradiniai programėlės nustatymai
Atlikite pradinius programėlės nustatymus – ji pasileis.

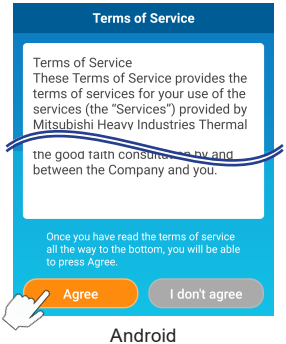


(3) Paleidus programėlę, rodomas ekranas „Language / Time Zone Setting“.

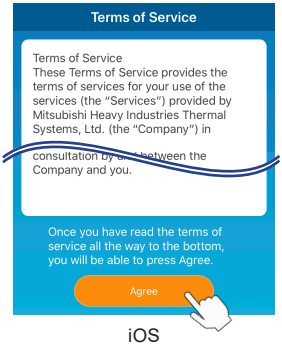


1. Pasirinkite programėlės kalbą.
2. Pasirinkite regioną, kuriame sumontuotas oro kondicionierius.
3. Pasirinkite programėlėje rodomos temperatūros matavimo vienetą.
4. Galiausiai viršuje dešinėje palieskite, kad baigtumėte nustatymą.

(4) Atsidaro ekranas „Terms of Service“. Perskaitykite visą tekstą iki galo. Norėdami sutikti ir toliau naudoti programėlę, palieskite [Agree]. Pasirinkus [I don’t agree], programėlė bus uždaryta.



Android

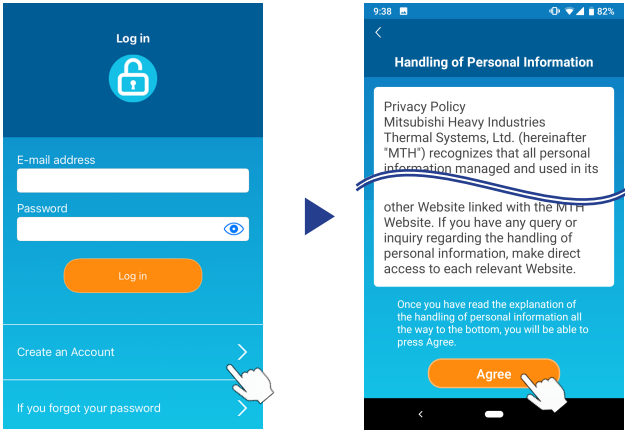


iOS

(5) Atsidaro ekranas „Startup“.
Palieskite [Operate Air Conditioner].

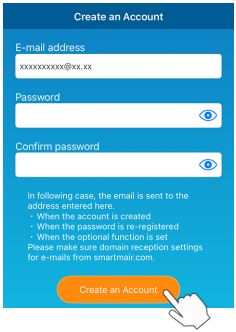


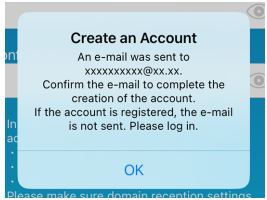
(6) Atsidaro ekranas „Log in“.
Palieskite [Create an Account].
Atsidaro ekranas „Handling of Personal Information“.
Perskaitykite visą tekstą. Norėdami sutikti ir toliau naudoti programėlę, palieskite [Agree].



Programėlės Smart M-Air piktograma ir ekranų išvaizda gali keistis be išankstinio įspėjimo, priklausomai nuo programėlės versijos.

(7) Atsidaro ekranas „Create an Account“.
Įveskite savo el. pašto adresą ir slaptažodį.
Palieskite mygtuką [Create an Account].
Iškils pranešimas „Create an Account“ – patvirtinkite paliesdami [OK].

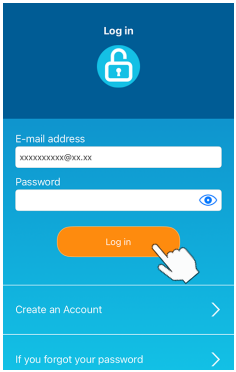




<Pastaba>
Slaptažodį turi sudaryti nuo 8 iki 16 simbolių, iš kurių bent vienas – raidė ir bent vienas – skaitmuo.

Nurodytu el. pašto adresu bus išsiųstas laiškas su registracijos patvirtinimo nuoroda, galiojančia 24 valandas. Norėdami baigti kurti paskyrą, spustelėkite laiške esančią nuorodą.

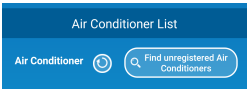
(8) Sukūrus paskyrą, atidarius programėlę rodomas ekranas „Log in“.
Įveskite užregistruotą el. pašto adresą ir slaptažodį, tada palieskite mygtuką [Log in].



<Pastaba>
Slaptažodžiui atkurti palieskite „If you forgot your password“.

4. Prijungimo būdo patvirtinimas belaidžiu pulteliu (WPS/AP)

(a) Įsitikinkite, kad rodomas ekranas „Air Conditioner List“.



<Pastaba>
Jei mygtukas [Find unregistered Air Conditioners] nerodomas, patikrinkite, ar tinkamai atliktas 3 skyriaus (1) veiksmas.

(b) Kai įrenginys veikia, belaidžio LAN prijungimo nustatyti negalima. Norėdami išjungti oro kondicionierių, paspauskite belaidžio pultelio mygtuką ON/OFF.

(c) Belaidžio pultelio jungikliu MENU pasirinkite belaidžio LAN prijungimo nustatymą „SL“.

(d) Pagal 2 skyriuje patikrintą maršrutizatoriaus specifikaciją belaidžio pultelio mygtukais ▲ ir ▼ (TIMER) pasirinkite „E1“ (WPS režimas) arba „E2“ (AP režimas).

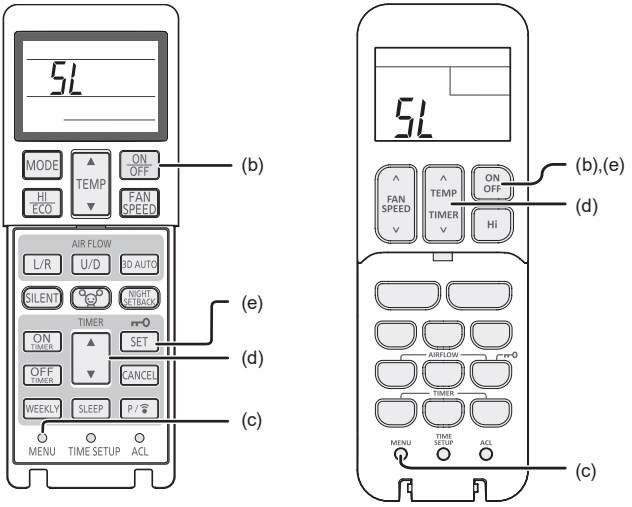


WPS režimas AP režimas

<Pastaba>
Atlikus toliau nurodytą (e) veiksmą, WPS režimu per 2 minutes reikia atlikti veiksmus iki 5 (A) (3), o AP režimu per 5 minutes – iki 5 (B) (3). Iš anksto pasiruoškite reikiamą informaciją (SSID, KEY, MAC adresą ir namų belaidžio LAN tinklo slaptažodį).

(e) Paspauskite belaidžio pultelio mygtuką SET.
Vidinis blokas pyptelės („peep pip“), patvirtindamas parametrų nustatymą, o lemputės RUN ir TIMER pradės mirksėti kartu (1 s šviečia, 1 s nešviečia).
Jei įrenginys nepypteli, grįžkite prie (c) veiksmo ir pakartokite procedūrą.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos



Belaidis pultelis

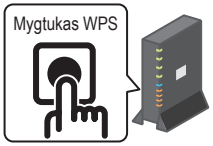
* Išvaizda priklauso nuo modelio.

5. Oro kondicionieriaus prijungimas prie tinklo.

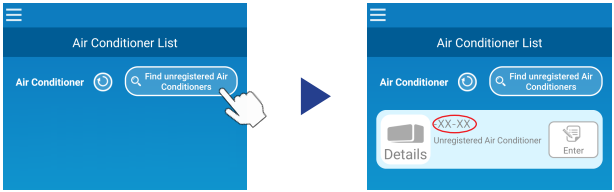
Prijungimo procedūra priklauso nuo maršrutizatoriaus specifikacijos (WPS/AP).
WPS atveju žr. (A) punktą, AP atveju – (B) punktą.

(A) Oro kondicionieriaus prijungimas prie tinklo per WPS funkciją

(1) Paspauskite mygtuką WPS.
Paspauskite maršrutizatoriaus mygtuką WPS*.
Mygtukai paprastai atrodo taip.
Prisijungimo prie maršrutizatoriaus per WPS eiga gali skirtis – žr. gamintojo montavimo instrukciją.
* Jei naudojama kita nei WPS automatinio prisijungimo funkcija, žr. gamintojo instrukciją.



(2) Ekrane „Air Conditioner List“ užregistruokite oro kondicionierių, kurį norite valdyti.
Palieskite mygtuką [Find unregistered Air Conditioners] – programėlėje bus parodyti neregistruoti oro kondicionieriai.
Oro kondicionieriaus pavadinime toliau pateiktame paveikslėlyje pažymėtoje vietoje rodomi 4 paskutiniai SSID skaitmenys. (SSID patikrinimo būdas aprašytas 6 skyriuje.)

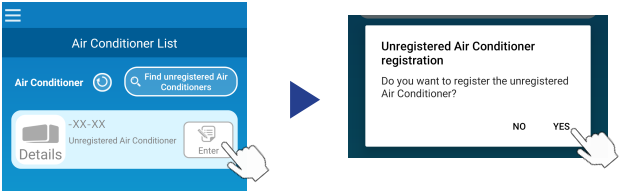


Jei jis nerodomas, dar kartą patikrinkite, ar tinkamai atlikti 4 skyriaus veiksmai.

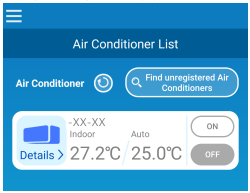
- Jei prisijungti nepavyksta, palaukite 2 minutes, kol užges vidinio bloko lemputės RUN ir TIMER, ir pakartokite veiksmus nuo 4 skyriaus.
- Jei oro kondicionieriaus vis tiek nepavyksta prijungti prie programėlės, gali būti, kad prie Wi-Fi maršrutizatoriaus prijungtas didžiausias leistinas įrenginių skaičius arba maršrutizatorius neveikia ar sugedęs. Tokiu atveju patikrinkite Wi-Fi maršrutizatorių pagal jo naudotojo vadovą.

- Jei oro kondicionieriaus nepavyksta prijungti prie programėlės net ir atlikus šiame vadove aprašytus nustatymo veiksmus, žr. programėlės meniu skiltį FAQ.

(3) Mygtuku [Enter] pasirinkite norimą pridėti oro kondicionierių. Iškylančiajame pranešime patvirtinkite paliesdami [YES].



Baigus registraciją, bus rodomas toliau pateiktas ekranas.



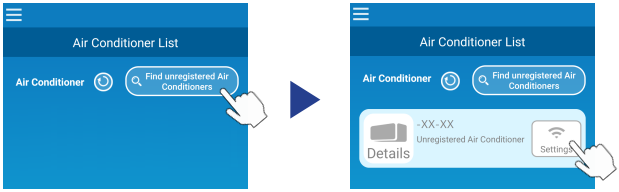
Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

(B) Oro kondicionieriaus prijungimas prie tinklo per AP

(1) Įsitikinkite, kad išmanusis telefonas prijungtas prie Wi-Fi maršrutizatoriaus.

(2) Pakeiskite išmaniojo telefono belaidžio LAN prisijungimo tašką: pasirinkite „Smart M-Air-XXXX“* ir įveskite KEY.
*„Smart M-Air-XXXX“ – tai SSID.
SSID ir KEY patikrinimo būdas aprašytas 6 skyriuje.

(3) Ekrane „Air Conditioner List“ palieskite mygtuką [Find unregistered Air Conditioners].
Norėdami pridėti oro kondicionierių, palieskite mygtuką [Settings].



Jei oro kondicionierius nerodomas, pakartokite 4 skyriaus veiksmus.

- Jei prisijungti nepavyksta, palaukite 5 minutes, kol užges vidinio bloko lemputės RUN ir TIMER, ir pakartokite veiksmus nuo 4 skyriaus.
- Jei oro kondicionieriaus vis tiek nepavyksta prijungti prie programėlės, gali būti, kad prie Wi-Fi maršrutizatoriaus prijungtas didžiausias leistinas įrenginių skaičius arba maršrutizatorius neveikia ar sugedęs. Tokiu atveju patikrinkite Wi-Fi maršrutizatorių pagal jo naudotojo vadovą.

- Jei oro kondicionieriaus vis tiek nepavyksta prijungti prie programėlės atlikus šiame vadove aprašytus veiksmus, žr. programėlės meniu skiltį FAQ.

(4) Jei prašoma leisti pasiekti vietos informaciją, leiskite.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

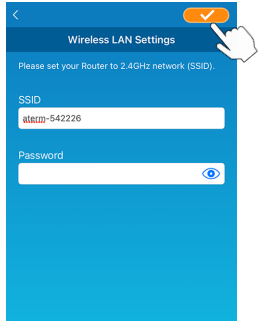
Iš rodomo sąrašo pasirinkus tinklą, prie kurio jungiamasi, SSID bus automatiškai įrašytas* įvesties lauke ekrano apačioje.

Tada įveskite namų belaidžio LAN tinklo slaptažodį ir palieskite ekrano viršuje, kad patvirtintumėte.

*Jei namų belaidžio LAN tinklo SSID neįrašomas automatiškai, jį reikia įvesti rankiniu būdu.

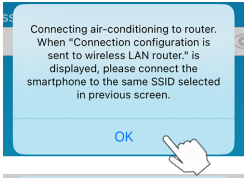


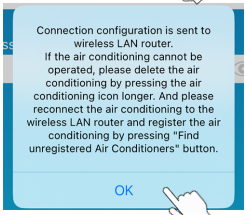
Android

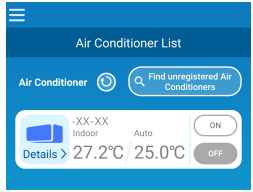


iOS

Iškils langas, patvirtinantis, kad oro kondicionierius pridėtas. Palieskite mygtuką [OK], kad tęstumėte – bus parodytas toliau pateiktas ekranas su pridėtu įrenginiu.







6. SSID, KEY ir MAC adreso patikrinimo būdas

SSID, KEY ir MAC adresas atspausdinti etiketėje, priklijuotoje vidinio bloko priekyje. Priklijuokite etiketę prie šio vadovo ir jį saugokite.

<Pastaba>
Etiketė su šia informacija yra ir oro įleidimo skydelio viduje.
Etiketės vieta nurodyta NAUDOTOJO VADOVO skyriuje „Dalių pavadinimai ir jų paskirtis“.
Kaip atidaryti oro įleidimo skydelį, žr. NAUDOTOJO VADOVO skyriuje „Techninė priežiūra“.

Etiketės priklijavimo vieta

Programėlė nemokama, tačiau už jos atsisiuntimą ir naudojimą gali būti taikomi duomenų perdavimo mokesčiai.
Programėlės „Smart M-Air“ ir atsisiuntimo paslaugų „Google Play“ bei „App Store“ pavadinimai gali keistis.
Apie programėlės nustatymus, turinį ir naujausias palaikomas OS versijas žr. tinklalapyje arba jame pateiktame naudojimo vadove.
„Android™“ ir „Google Play“ yra „Google LLC“ prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.
„iPhone“ ir „iPad“ yra JAV ir kitose šalyse registruoti „Apple Inc.“ prekių ženklai.
„App Store“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas.
Kiti minimi įmonių ir gaminių pavadinimai yra atitinkamų įmonių prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos